الشروط والأحكام الخاصة بشركة SHL

تنظّم هذه الشروط والأحكام الخاصة بشركة SHL (وهو ما يُشار إليه فيما بعد باسم "الشروط") ترخيص منتجات وخدمات SHL، واستخدام كلٍ منها. تمثل هذه الشروط، بما في ذلك جدول منتجات وخدمات شركة SHL المتواجد من خلال ، إلى جانب أي طلب، الشروط السارية والكاملة والملزمة ما بين الشركة وSHL (**"العقد"**). قد تسري نصوص إضافية أو بديلة فيما يتعلق بمشتريات معينة، ويُنص عليها في الطلب ذي الصلة. وفي حالة وجود أي تعارض فيما بين الشروط والأحكام الإضافية، تسري الأحكام الإضافية. كافة المصطلحات بالخط البارز معرفة في نهاية الشروط في قسم التعريفات.

1. الشراء والرسوم

1-1 الطلب. يخضع كل طلب لهذه الشروط ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابةً، ويشمل ما يلي: (1) المنتجات و/أو الخدمات التي تشتريها الشركة من (2) ،SHL جدول الرسوم والسداد، (3) شروط العقد، و(4) أي من النصوص الإضافية أو البديلة. يكون الطلب ملزمًا في تاريخ حدوث أي مما يلي أيهما يحدث أولاً: (أ) دخول الشركة على المنتجات و/أو الخدمات، (ب) إصدار SHL إقرار كتابي إلى الشركة، أو (ج) التوقيع على الطلب من قبل الأطراف. تعتبر جميع المنتجات و/أو الخدمات قد تم قبولها عند تسليمها ما لم يُنص على خلاف ذلك في الطلب. وبالنسبة إلى بعض المنتجات و/أو الخدمات، يجوز الاتفاق على عمليات الشراء التي تتم عبر الوسائل الإلكترونية أو الهاتف بين الطرفين، وسيتم اعتبارها بمثابة الطلبات، وستخضع لهذه الشروط أيضًا. قد تقدم SHL للشركة الفرصة لتجربة منتجات أو خدمات جديدة (**"تجربة المنتج وشراؤه"**). ستنطبق هذه الشروط على أي نسخة تجريبية من منتجات "جرب واشتري"، بغض النظر عن أي اتفاقية رئيسية سارية مع الشركة. في حالة استمرار الشركة في شراء منتج جرّب واشتري، سيتم تطبيق الشروط ذات الصلة المعمول بها مع الشركة.

1-2 الرسوم. تدفع الشركة جميع الرسوم على النحو المحدد في الطلب.وما لم ينص على خلاف ذلك في الطلب، (1) تُحدد الرسوم وتُدفع بالعملة المحددة في الطلب أو بالدولار الأمريكي حيث لم يتم ذكر أي عملة، و(2) تُحدد الرسوم على أساس المنتجات و/أو الخدمات التي تم شراؤها، وليس على أساس الاستخدام الفعلي، و(3) باستثناء الأسباب الموجبة لفسخ العقد من قِبل الشركة، لا يمكن الغاء طلب أي من منتجات، أو خدمات، كما لا يجوز استرداد أي رسوم، و(4) تستثني رسوم الخدمات المهنية مصاريف السفر والنفقات ذات الصلة وسيتم ردها إلى الشركة ؛ و (5) ألا يكون الدفع مشروطًا باستلام SHL لوثائق طلب الشراء الخاصة بالشركة.

1-3 تجهيز الفواتير. ما لم يُنص على خلاف ذلك في الطلب، تصبح هذه الفاتورة مستحقة وواجبة الدفع من طرف الشركة خلال ثلاثين (30) يومًا من استلامها. وفي حالة نشوء أي خلاف بشأن أي من بنود الفاتورة، يتعين على الشركة سداد المبالغ غير المختلف عليها، ويقوم الطرفان على تسوية المبلغ المختلف عليه بحسن نية في أقرب وقت ممكن. ويؤدي التأخر في السداد إلى أولاً: تحميل فائدة على المتأخرات بقيمة 1.5% شهريًا، أو بالقيمة القصوى التي يسمح بها القانون و/أو ثانيا: ينتج عن ذلك حجب المنتجات و/أو الخدمات.

1-4 الضرائب. لا تشتمل جميع الرسوم على أي ضرائب من أي نوع ورسوم. تسدد الشركة ضرائب المبيعات، والاستخدام، وغير ذلك من الضرائب، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، ضريبة القيمة المضافة، وضرائب البضائع والخدمات التي يتم فرضها قانونا (والتي لا يمكن الإعفاء منها). إذا دفعت SHL أيًا من هذه الضرائب نيابة عن الشركة، فيجب على الشركة أن تعوض SHL عن هذه المدفوعات. إذا طُلب من الشركة اقتطاع ودفع الضريبة على أي مبلغ مستحق الدفع لـ SHL بموجب الطلب، فستسلم الشركة إلى SHL إيصال الضريبة الأصلي أو أي دليل آخر على الدفع. بناءً على الطلب، يجب على كل طرف تقديم دعم معقول وتنفيذ وتسليم أي مستندات يراها الطرف الآخر ضرورية أو مرغوبة فيما يتعلق بأي إعفاء أو تخفيض أو الطعن أو الدفاع ضد أي ضرائب.

2. الملكية والملكية الفكرية

2-1 ملكية الشركة. تحتفظ الشركة بالملكية الحصرية لجميع الحقوق والملكية في وجميع ممتلكات الشركة.

2-2 تراخيص المنتجات و/أو الخدمات عند سداد الرسوم بالكامل، تقدم SHL للشركة، (1) ملكية النتائج النهائية، التي قد تقوم الشركة بتنزيلها، أو نسخها، أو توزيعها، أو تعديلها، أو ابتكارها والتي يتم اشتقاقها من الأعمال، وذلك بموجب احتفاظ مجموعة SHL بملكية حقوق الملكية الفكرية الخاصة بـ SHL في النتائج النهائية، (2) ترخيصًا دائمًا غير حصري وغير قابل للتحويل باستخدام ملكية مجموعة SHL في النتائج النهائية، (3) ترخيصًا غير حصري وغير قابل للتحويل، طوال مدة الاتفاقية، باستخدام المنتجات والخدمات في النطاق الجغرافي المحدد، وذلك لأغراض داخلية تتعلق بالشركة فقط. تحتفظ SHL بجميع الحقوق غير الممنوحة صراحة بموجب هذه الاتفاقية.

2-3. **ملكية مجموعة SHL**. لن تقوم الشركة في أي وقت بما يلي: (1) تحدي حقوق مجموعة SHL وملكيتها ومصالحها في ملكية SHL أو في صلاحية أي من حقوق الملكية الفكرية لـ SHL؛ (2) اتخاذ أي إجراء أو الانخراط في أي تقاعس من شأنه أن يضعف أو يميل إلى الإضرار بممتلكات SHL؛ أو (3) التطوير أو المساعدة بشكل مباشر أو غير مباشر في تطوير منتجات أو خدمات منافسة لـ SHL.

2-4 **بيانات البحث المجمعة والمقارنة المعيارية**. بصرف النظر عن أي شيء يتعارض مع هذه الاتفاقية، تفوض الشركة مجموعة SHL بجمع وتجميع البيانات والرؤى والمعلومات من ممتلكات الشركة بطريقة مجمعة ومجهولة المصدر لأغراض التحقق من صحة التقييم والبحث والتطوير وإنشاء أو تحديث المعايير (**"بيانات البحث المجمعة**

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

")". كما هو الحال بين مجموعة SHL والشركة، فإن جميع الحقوق والملكية والمصالح المتعلقة ببيانات البحث المجمعة وجميع حقوق الملكية الفكرية الواردة فيها تنتمي وتحتفظ بها مجموعة SHL فقط. تقيد SHL الوصول إلى بيانات البحث المجمعة لموظفي SHL المشاركين في البحث و / أو التطوير الداعم أو المرتبط بمنتجات و / أو خدمات SHL. لن تحدد بيانات البحث المجمعة المعلومات السرية للشركة أو الشركة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

3. حماية البيانات

3-1 حماية البيانات الشخصية. يجب على كلا الطرفين الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها وهذه الاتفاقية المتعلقة بجمع ومعالجة واستخدام وتخزين البيانات الشخصية. الشركة هي المتحكم في بيانات البيانات الشخصية. تعمل شركة SHL أو الشركات التابعة لها كمعالج للبيانات فيما يتعلق بالبيانات الشخصية. بصفتها معالج البيانات، يتعين على (1) :SHL معالجة البيانات الشخصية وفقًا لتعليمات الشركة المعقولة أو بخلاف ذلك على النحو المسموح به بموجب الاتفاقية؛ و (2) تنفيذ ضوابط أمنية إدارية وفنية ومادية مناسبة لحماية البيانات الشخصية من الوصول غير المصرح به أو الاستخدام أو الكشف أو التعديل غير المصرح به أو التدمير غير القانوني أو الخسارة العرضية. تتعاون مجموعة SHL مع أي طلب من الشركة للحصول على بيانات شخصية مقدمة من الشركة أو من خلالها إلى مجموعة SHL ، بشرط ألا ينتهك هذا الطلب شروط حماية البيانات المتفق عليها.

3-2 ملحق معالجة البيانات. تم دمج شروط ملحق معالجة البيانات العالمية الموجود على ("DPA"). إلى الحد الذي تتم فيه معالجة البيانات الشخصية من المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) والمملكة المتحدة وسويسرا بواسطة SHL، يتم تطبيق البنود التعاقدية القياسية، على النحو المنصوص عليه في اتفاقية حماية البيانات (DPA). لأغراض البنود التعاقدية القياسية، تعتبر كل من الشركة والشركات التابعة لها هي الجهة المصدرة للبيانات، ويجب التعامل مع قبول الشركة لهذه الاتفاقية وتنفيذ أحد المنتسبين المطبقين لنموذج طلب، على أنه تنفيذها للبنود التعاقدية القياسية والملاحق. بناءً على طلب من الشركة يتم تقديمه في غضون 30 يومًا بعد التاريخ الفعلي للإنهاء أو انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية، ستتيح SHL بيانات الشركة الشخصية للشركة للتصدير أو التنزيل. بعد هذه الفترة التي تبلغ 30 يومًا، لن تكون SHL ملزمة بالحفاظ على أي بيانات شخصية للشركة أو تقديمها، وبعد ذلك يجوز لها حذف أو تدمير جميع نسخ البيانات الشخصية للشركة في أنظمتها أو بأي شكل آخر في حوزتها أو تحت سيطرتها، ما لم يكن ذلك محظورًا قانونًا.

4. التعويضات

4-1 توافق SHL على تعويض الشركة وحمايتها وحماية المسؤولين والمديرين والموظفين (جميعهم "الطرف المستلم للتعويض") من وضد أي وجميع الخسائر والأضرار والمصاريف بما في ذلك الرسوم والنفقات القانونية المعقولة المتكبدة من الطرف المستلم للتعويض نتيجةً لأي مطالبة أو طلب أو قضية أو دعوى مرفوعة من أي طرف خارجي ("المطالبة") أن ملكية SHL بموجب الطلب تنتهك بشكل مباشر أي حقوق ملكية فكرية لطرف ثالث ، شريطة أن تخطر الشركة على الفور شركة SHL كتابيًا بالمطالبة ، وتتعاون مع SHL ، وتسمح لـ SHL وحدها بالتحكم في الدفاع وتسوية هذه المطالبة.

4-2 لا يسري التزام شركة SHL بالتعويض على: (1) إساءة استخدام الشركة لممتلكات SHL؛ (2) استخدام الشركة لممتلكات SHL مع أي منتج أو معلومات لم توفرها مجموعة SHL؛ أو (3) استخدام الشركة لممتلكات SHL بطريقة لا تنص عليها الاتفاقية، في كل حالة، سواء بموافقة SHL أو الشركات التابعة لها أم لا. تسري أحكام هذا القسم أيضًا على الشركات التابعة للشركة.

4-3 إذا ما أصبحت أي من ملكية مجموعة SHL أو إذا كان من المحتمل أن تصبح عرضة لمطالبة، تقوم SHL وفق سلطتها التقديرية بما يلي: (ا) الحصول على حق استمرار استخدام ملكية مجموعة SHL ذات الصلة، أو استبدالها أو تعديلها بحيث تصبح غير منتهكة، أو (2) فسخ الطلب ذي الصلة بموجب إخطار كتابي إلى الشركة وأن تطلب من الشركة وقف استخدام ملكية مجموعة SHL مع رد المبلغ المدفوع إلى SHL بموجب الطلب ذي الصلة بالنسبة والتناسب.

4-4 يشكل هذا القسم التعويض الوحيد والحصري للطرف فيما يتعلق بأي مطالبة تزعم انتهاك أي من حقوق الملكية الفكرية.

4-5 ستقوم SHL بتعويض الطرف المُعوَّض من وضد أي وجميع الأضرار المباشرة التي يتكبدها الطرف المُعوَّض والناشئة عن أي مطالبة بأن الضرر الناجم عن معالجة SHL للبيانات الشخصية، قد نشأ نتيجة لفشل SHL في الامتثال لقوانين حماية البيانات المعمول بها و / أو تتصرف SHL خارج أو تتعارض مع تعليمات المعالجة القانونية للشركة. لأغراض هذا القسم، تُعتبر الأضرار التالية أضرارًا مباشرة قابلة للاسترداد: (1) التكاليف والنفقات المعقولة التي تكبدتها الشركة للتحقيق في تلف البيانات الشخصية وإصلاحها؛ (2) أي تكاليف تتكبدها الشركة فيما يتعلق بالإشعارات المطلوبة قانونًا؛ (3) الغرامات والعقوبات والفوائد المقدرة ضد الشركة بسبب الانتهاك؛ و (4) أتعاب المحاماة المعقولة.

4-6 ستنخفض مسؤولية SHL عن تعويض الطرف المعوض بموجب البند 4-5 بالتناسب إلى الحد الذي يساهم فيه أي فعل إهمال أو إغفال من جانب الطرف المعوض في الخسارة.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

5. حدود المسؤولية

5-1 باستثناء ما تم استبعاده من الأضرار المباشرة القابلة للاسترداد المدرجة في القسم 4.5 أعلاه، لن يكون أي طرف مسؤولاً عن أي من الخسائر أو الأضرار التالية (سواء كانت غير متوقعة أو مباشرة أو غير مباشرة أو متوقعة أو معروفة أو خلاف ذلك): (1) الخسارة في الأرباح (سواء كانت فعلية أو متوقعة) أو (2) الخسارة في الإيرادات أو (3) خسارة العقود أو (4) خسارة المدخرات المتوقعة أو (5) خسارة الاعمال أو (6) ضياع الفرص أو (7) ضياع السمعة أو (8) أي خسائر أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية.

5-2 لا يتجاوز إجمالي مطلوبات كل طرف الناجمة عن، أو المتعلقة بالاتفاقية (سواء مقابل المسؤولية التقصيرية (بما في ذلك الإهمال) أو الإخلال بالعقد أو بالالتزامات القانونية أو غير ذلك) بأي حال من الأحوال السعر المدفوع أو واجب السداد من الشركة لمجموعة SHL أو الشركات التابعة لها بموجب الطلب المذكور في غضون 12 شهرًا قبل تاريخ الحدث المؤدي إلى دعوى مباشرةً.

5-3 لا تتضمن الاتفاقية أي شيء يستثني أو يحد من مسؤولية أي من الطرفين عن: (1) الوفاة أو الإصابة الشخصية الناجمة عن إهمالها أو إهمال الشركة التابعة لها؛ (2) الاحتيال أو التحريف الاحتيالي؛ (3) أي انتهاك أو اختلاس لحقوق الملكية الفكرية لأي طرف أو جهة خارجية؛ (4) خرق قوانين حماية البيانات المعمول بها أو التزامات السرية (ولكن تخضع دائمًا للبند 5.1)؛ أو (5) أي مسألة أخرى يحظر القانون المعمول بها تقييد المسؤولية أو استبعادها أو محاولة تقييدها أو استبعادها. في جميع هذه الحالات، يجب أن تكون مسؤولية الطرف محدودة إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به.

6. المعلومات السرية

"المعلومات السرية" تعني جميع المعلومات، أيا كانت هيئتها، والمقدمة من احد الاطراف، أو الشركات التابعة لذلك الطرف (وهو ما يُشار إليه باسم **"الطرف المفصِح"**)، إلى الطرف الآخر أو الشركات التابعة له، حسب الاقتضاء (وهو ما يُشار إليه باسم **"الطرف المتلقي"**)، سواءً كان ذلك شفهيًا أو كتابيًا، وكذلك المعروف عنها بأنها معلومات سرية أو خاصة عندما تم الإفصاح عنها، أو المعلومات التي من المفترض بشكل معقول وبسبب طبيعتها وصفها على انها معلومات سرية أو خاصة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات التجارية، التسعير، السياسات، والمعلومات المتعلقة بالموظفين و/أو العملاء و/أو الوكلاء، والبحوث، والتطوير، والمعرفة، والتصاميم، والفرص، والطرق والإجراءات.

6-1 الطرف المتلقي سوف: (1) يستخدم أو يفصح فقط المعلومات السرية على النحو المسموح به بموجب هذه الاتفاقية؛ (2) لا يفصح إلا عن المعلومات السرية لمديريها ومسؤوليها وموظفيها الذين يحتاجون إلى معرفة هذه المعلومات والذين يخضعون لواجب السرية؛ (3) عدم إفشاء المعلومات السرية لأي طرف ثالث دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف المفصح؛ و (4) الحفاظ على المعلومات السرية باستخدام نفس درجة العناية على الأقل التي تستخدمها للمعلومات السرية والمملوكة لها. يجوز لشركة SHL الإفصاح عن المعلومات السرية للشركات التابعة لها أو الأطراف الثالثة أو المقاولين من الباطن حسب الضرورة لتوفير المنتجات والخدمات للشركة، بشرط أن تلتزم هذه الأطراف الثالثة بالتزامات السرية على الأقل التقييدية مثل تلك الواردة هنا. لا يقدم الطرف المفصح أي تعهدات أو ضمانات، صريحة أو ضمنية، فيما يتعلق بدقة أو اكتمال أي معلومات سرية.

6-2 تستمر التزامات السرية لكل طرف سارية وتستثنى من إنهاء أو انتهاء مدة هذه الاتفاقية لمدة ثلاث (3) سنوات بعد هذا الإنهاء أو الانتهاء. تستمر التزامات السرية المتعلقة بأي معلومات سرية خاضعة لحماية الأسرار التجارية إلى أجل غير مسمى.

6-3 لا تتضمن المعلومات السرية المعلومات التي: (1) المعروفة بالفعل من الطرف المستقبل قبل وقت الإفصاح ، أو (2) التي أصبحت متاحة بأي طريقة أخرى غير الإفصاح عنها من الطرف المستقبل بالمخالفة لهذه الشروط أو (3) التي تم الإفصاح عنها للطرف المستقبل بطريقة غير سرية من مصدر طرف خارجي غير الطرف المفصح والذي يعتقد الطرف المستقبل بشكل معقول أنه غير ممنوع من الإفصاح عن هذه المعلومات ، أو (4) تم تطويرها من قبل الطرف المستقبل بشكل مستقل أو (5) المطلوب الإفصاح عنها بموجب القانون أو بأمر من محكمة مختصة، شريطة أن يقوم الطرف المستقبل؛ (أ) تقديم إشعار فوري للطرف المفصح، ليسمح ويوافق على هذا الطلب ؛ و (ب) تفصح فقط عن الحد الأدنى من المعلومات السرية اللازمة للامتثال لهذا الطلب.

7. الإنهاء

7-1 **عام.** باستثناءالإنهاء لسبب (على النحو المحدد في القسم 7-2 أدناه) أو غير ذلك مما قد يكون منصوص عليه في الطلب، لا يجوز للشركة إنهاء الطلب، وتكون أي رسوم مدفوعة أو واجبة السداد من جانب الشركة غير قابلة للاسترداد أو الإلغاء.

7-2 **الإنهاء لسبب.** يجوز لأيٍ من الطرفين، إنهاء الطلب إذا حدث للطرف الآخر ما يلي: (أ) أصبح أو من المحتمل أن يصبح مفلسًا أو معسراً أو يتعرض للإفلاس أو (ب) الإخلال بدرجة كبيرة بأي حكم من أحكام أي اتفاقية بين الطرفين (والذي، في حالة الشركة، يشمل عدم سداد أي رسوم غير متنازع عليها) و(1) الخرق لا يمكن علاجه؛ أو (2) كان من الممكن علاجه، ولا يتم معالجة الخرق في غضون ثلاثين (30) يومًا بعد استلام الطرف المخالف لإشعار بالخرق يوضح الطبيعة المحددة للانتهاك. سيكون هذا الإنهاء دون المساس بأي حقوق أو تعويضات قد تكون مستحقة لأي من الطرفين حتى تاريخ الإنهاء.

7-3 **الطلب.** باستثناء الإنهاء لسبب في القسم 7.2، أو كما هو مذكور في الأمر، لا يجوز للشركة إنهاء أي طلب، وأي رسوم مدفوعة أو مستحقة الدفع من قبل الشركة غير قابلة للاسترداد وغير قابلة للإلغاء.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

7-4 تأثير الإنهاء. باستثناء ما هو منصوص عليه خلافًا لذلك في الاتفاقية، عند انتهاء مدة الطلب المعمول بها أو إنهاء طلب أو جزء منه: (1) يتم إنهاء جميع التراخيص الممنوحة بواسطة SHL بموجب الاتفاقية على الفور؛ و (2) يجب على الشركة التوقف فورًا عن استخدام المنتجات و / أو الخدمات ذات الصلة بموجب الأمر المعمول به. تحتفظ SHL بالحق في فرض رسوم على الشركة مقابل أي استخدام مستمر للمنتجات أو الخدمات بعد انتهاء صلاحية الطلب أو إنهائه.

8. الخدمات الاستشارية

8-1 يجوز للشركة شراء خدمات بشكل مستقل أو بالاشتراك مع شراء المنتج. قد تستند رسوم الخدمات الاستشارية إلى "أيام العمل" المقدرة، ويتم تحديد "يوم العمل" بمدة 8 ساعات كحد أقصى خلال ساعات العمل العادية بموقع تنفيذ الخدمات. مواعيد تسليم المنتج وأداء الخدمة في الطلب هي تقديرات فقط وتخضع لإتمام الشركة في الوقت المناسب لالتزاماتها ومساعدتها المعقولة لتسهيل تقديم الخدمة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، توفير المعلومات اللازمة والموظفين والموافقة على الوثائق. سيكون فشل الشركة في الوفاء بالتزاماتها في الوقت المناسب على حساب الشركة وسيتم تعديل مواعيد التسليم أو الأداء اللاحقة بما يتناسب مع التأخير. لن تكون SHL مسؤولة عن التأخيرات الناتجة عن عدم أداء الشركة. ستقدم SHL إشعارًا بعدم أداء أي شركة يمنعها ماديًا من أداء التزاماتها، وإذا لم يتم علاجها في غضون فترة زمنية معقولة، فسيتم اعتبار أن SHL قد سلمت المنتجات أو الخدمات بالكامل.

8-2 رسوم إلغاء الخدمات هي: (1) 100٪ من الرسوم المتفق عليها إذا تم إلغاؤها بعد بدء الخدمات أو بإخطار أقل من أسبوع واحد؛ (2) 50٪ في حالة الإلغاء مع إشعار أقل من أسبوعين؛ و (3) 25٪ مع إشعار أقل من ثلاثة أسابيع. بالنسبة للتغييرات في تواريخ التسليم، نتيجة لفشل الشركة في الوفاء بالتزاماتها أو الجداول الزمنية في طلب ما أو غير ذلك، سوف ينفذ الطرفان طلب تغيير لتعديل أو تعديل طلب والموافقة على الرسوم ذات الصلة.

9. الضمانات

9-1 **ضمانات مجموعة SHL**. تقر مجموعة SHL وتضمن: (1) أن تكون منتجاتها مطابقة بدرجة كبيرة للمواصفات المحددة لهذه المنتجات (2) وأن تقوم بأداء الخدمات بحسن نية مع العناية والمهارة المعقولة وفقًا للممارسات الصناعية الجيدة وبطريقة مهنية. خلال فترة الاشتراك، إذا أثبتت الشركة بطريقة معقولة وجود عيب في المنتجات و/أو الخدما تنتهك الضمانات السابقة، فإن مجموعة SHL ستقوم بما يلي:(أ) إصلاح هذا العيب دون تحميل أي تكاليف على الشركة؛ أو (ب) استبدال هذه المنتجات و/أو إعادة تقديم هذه الخدمات؛ أو (ج) إصدار ائتمان للشركة بما يتناسب مع جزء من رسوم هذه المنتجات و/أو الخدمات المتضررة حسب الاقتضاء.

9-2 **التوجيه**. تعمل المنتجات و/أو الخدمات على تعريف الشركة بمدى صلاحية المرشحين وكفاءتهم، وذلك كجزء من عملية التوظيف أو التنمية الشاملة. وتمثل النتائج النهائية الآراء المهنية التي تبديها مجموعة SHL بناءً على المعلومات التي قدمتها لها الشركة أو قدمها موظفو الشركة ومرشحوها، أو تم تقديمها نيابةً عنهم، فضلاً عن أي استجابات لعمليات التقييم السارية، يجب ألا يُعوّل على النتائج كبيانات واقعية أو كأساس وحيد لبناء أي قرارات تتعلق بالتوظيف. هذا، ولا تتولى مجموعة SHL توظيف المرشحين أو انتقائهم، كما أنها ليست وكالة للتوظيف، فضلاً عن أنها لا تتحمل المسؤولية عن الأفعال أو أوجه القصور التي قد تصدر عن الشركة، بما في ذلك سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: (1) انتقاء الشركة أو تعديلها لعمليات التقييم دون توصية خطية محددة صادرة عن مجموعة SHL، و(2) استخدام الشركة لعمليات التقييم وتفسيرها للنتائج النهائية أو القرارات المنبثقة عنها. كما لا يحق للشركة الحصول على أي بيانات أولية، بما في ذلك الاستجابات الخاصة بالعناصر، التي يتم جمعها باعتبارها جزءًا من المنتجات أو الخدمات. الشركة وحدها هي المسؤولة عن الاحتفاظ بأي سجلات مطلوبة للامتثال.

9-3 **ضمانات الشركة**. تقر الشركة وتضمن أن:(أ) تمتلك أو يحق لها تقديم جميع ممتلكات الشركة لمجموعة SHL أو (ب) عدم قيامها بنسخ أو استنساخ أو تعديل أو تكييف أو ترجمة أو تفكيك أو إجراء الهندسة العكسية؛ أو إنشاء أعمال مشتقة من تأطير أو عكس أو إعادة نشر أو تحميل أو عرض أو بث أو توزيع جميع أو أي جزء من أي منتجات و/أو خدمات بأي شكل من الأشكال أو في أي وسائط أو بأي وسيلة، باستثناء المسموح به بموجب الاتفاقية المبرمة بين الطرفين؛ أو (ج) عدم تسببها في أي ارتباك أو خداع أو عمل ربط مزيف بالمنتجات و/أو الخدمات التي لا تكون منتجات و/أو خدمات بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إعداد المواد المشابهة أو المماثلة بشكل مربك لممتلكات مجموعة SHL؛ و(د) استخدام المنتجات و/أو أي خدمات امتثالاً لجميع القوانين أو الإجراءات أو التعليمات المعمول بها ذات الصلة.

9-4 **إخلاء المسؤولية فيما يتعلق بالضمانات**. تقدم مجموعة SHL المنتجات و/أو الخدمات وممتلكات مجموعة SHL **"كما هي"** وتخلي مسؤوليتها، بالقدر الذي يسمح به القانون المعمول به، عن كافة الضمانات إما صراحة أو ضمنًا، باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً في هذه الاتفاقية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات القابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين. لا تضمن مجموعة SHL أن تحقق الشركة أي نتائج بفضل استخدام المنتجات و/أو الخدمات المقدمة. يعد إخلاء المسؤولية هذا جزءًا لا يتجزأ من تحديد الأسعار وهو جزء أساسي من الاتفاقية. فيما يتعلق بأي خدمات عبر الإنترنت مقدمة من مجموعة SHL، لا تضمن مجموعة SHL أو تكفل أن يكون استخدام الشركة لأي خدمات إنترنت مقدمة من مجموعة SHL خاليًا من أي أخطاء أو إهمال أو انقطاع أو عيوب أو تأخير في التشغيل أو أخطاء تقنية أو فيروسات أو غيرها من الأكواد الضارة.

10. نقاط عامة

10-1 **اسم الشركة وشعارها**. تسمح الشركة لمجموعة SHL، باستخدام اسم الشركة وشعارها لقوائم العملاء الداخلية والخارجية وغيرها من مواد التسويق. إذا أفصحت الشركة عن ممتلكاتها لمجموعة SHL لإدراجها على وجه الخصوص في مواد التسويق أو للتطوير المشترك لدراسة حالة ما أو أبحاث أخرى، يجوز لمجموعة SHL تمييز هذه المعلومات باسم وشعار الشركة. يجوز لمجموعة SHL استخدام اسم الشركة بالنص العادي على النحو المطلوب في أي تقارير عامة أو وثائق تنظيمية

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

10-2 **الامتثال للقوانين**. يمتثل الطرفان لجميع القوانين المعمول بها في البلدان التي يعملان بها بما في ذلك جميع قوانين الأوراق المالية ومكافحة الفساد والرشوة. تخضع مجموعة SHL لقوانين العقوبات الأمريكية. لا يجوز بيع المنتجات والخدمات أو ترخيصها لأي "طرف محظور" أي طرف مدرج في قائمة المواطنين المعينين خصيصًا لوزارة الخزانة الأمريكية (http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx و http://www.bis.doc.gov/index.php/the-denied-persons-list) أو في البلدان الخاضعة للعقوبات الأمريكية (http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx) تتعهد الشركة بأن الشركة (1) لن تستخدم أو تنقل أو توفر الوصول إلى المنتجات والخدمات إلى أو لصالح: (أ) أي طرف محظور ، أو (ب) أي فرد أو كيان من بلد يخضع لعقوبات أمريكية ؛ و (2) ليس مملوكًا أو مسيطرًا بشكل مباشر أو غير مباشر أو يمتلك أو يتحكم أو يُسمى طرفًا محظورًا. أي خلاف لهذا البند هو خلاف مادي للاتفاقية التي لا توجد فترة علاج لها.

10-3 القانون الحاكم. القانون الذي سيتم تطبيقه في أي نزاع أو دعوى قضائية تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية، والمحاكم التي لها ولاية قضائية على أي نزاع أو دعوى قضائية، يعتمد على مكان إقامة الشركة.

إذا كان مقر الشركة في:	القانون الحاكم هو:	المحاكم ذات الاختصاص الحصري هي:
الولايات المتحدة الأمريكية أو المكسيك أو دولة في أمريكا الوسطى أو الجنوبية أو منطقة البحر الكاريبي أو كندا	ولاية ديلاوير	ولاية ديلاوير
فرنسا	فرنسا	باريس، فرنسا
ألمانيا	ألمانيا	فرانكفورت، ألمانيا
إيطاليا	إيطاليا	ميلان، إيطاليا
المملكة المتحدة	إنجلترا	لندن، إنجلترا
المملكة المتحدة ، أي دولة في أوروبا غير المذكورة أعلاه ، الهند ، الشرق الأوسط أو أفريقيا	إنجلترا	لندن، إنجلترا
بلد في منطقة آسيا أو المحيط الهادئ ، بخلاف أستراليا أو نيوزيلندا	سنغافورة	سنغافورة
أستراليا أو نيوزيلندا	نيو ساوث ويلز ، أستراليا	أستراليا أو نيوزيلندا

ستكون الإشعارات بموجب هذه الاتفاقية كتابية ويتم تسليمها بوسائل مسجلة تقدم إيصالًا إلى SHL أو عنوان الشركة في الطلب، مع نسخة إلى القسم القانوني لـ SHL، إلى: ذا بافيليون، 1 أتويل بليس، تيمز ديتون، ساري، KT7 0NE، المملكة المتحدة.

10-4 تسوية المنازعات. في حالة وجود أي نزاع بين الطرفين، قبل أن يبدأ أحد الطرفين في رفع دعوى في المحكمة للحصول على تعويضات، يجب على كل طرف تعيين ممثل ويجب أن يجتمع الممثلون شخصيًا أو هاتفيًا في محاولة بحسن نية لحل النزاع. قبل هذا الاجتماع، يجب على الطرف المشتكي تقديم شرح مفصل وكتابي للنزاع من أجل تسهيل الجهود المبذولة للتوصل إلى حل مقبول للطرفين. في حالة عدم تمكن الأطراف من حل نزاعهم في هذا الاجتماع أو عدم إقامة هذا الاجتماع في غضون ثلاثين (30) يومًا من تقديم الإشعار الأولي من قبل الطرف المشتكي، فيجوز لأي من الطرفين متابعة سبل الانتصاف القضائية الأخرى المتاحة بموجب القانون.

10-5 أحكام متنوعة. يقر كل طرف أن أي إخلال من هذا الطرف بالتزاماته المنصوص عليها في الاتفاقية المبرمة بين الطرفين قد يؤدي إلى ضرر لا يمكن تداركه للطرف الآخر وتكون التعويضات المالية عنه تعويضات غير كافية. بناءً على ذلك، في حال الخرق أو وجود احتمال الخرق لأيٍ من هذه الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية المبرمة بين الطرفين، يحق للطرف غير المخل دون الحاجة إلى تقديم سند أو ضمان مالي آخر، السعي للحصول على تعويض منصِف (بما في ذلك الإجراءات الاحترازية الصادر بأمر محكمة أو التنفيذ العيني) بالإضافة لجميع الحقوق والتعويضات الأخرى المتاحة في القانون. لا تمنح هذه الاتفاقية أي حقوق أو تعويضات لأي طرف ثالث، باستثناء **SHL Global** بصفتها طرفًا ثالثًا مستفيدًا بشكل صريح من الاتفاقية، مع سلطة إنفاذ الحقوق الواردة في هذه الاتفاقية. لا تنص هذه الاتفاقية على ما يؤسس أو ما يتم اعتباره على أنه يؤسس لشراكة أو مشروع مشترك أو علاقة عمل أو موكل ووكيل بين الطرفين. لن يتحمل أي طرف أي مسؤولية تجاه الآخر إذا لم يفِ الطرف المتأثر بالتزاماته بسبب حدث خارج عن السيطرة المعقولة للطرف المتأثر. بطلان أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية بموجب القانون المعمول به لا يؤثر على صحة باقي شروط الاتفاقية. كما أن عدم تنفيذ الاتفاقية لا يشكل تنازلاً لأي طرف عن حقه بموجب هذه الاتفاقية. تشكل الاتفاقية المبرمة بين الطرفين بمثابة الاتفاق الكامل المبرم بينهما وتحل محل أي مراسلات أو إقرارات سابقة وجميع الشروط والأحكام الأخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي شروط أخرى واردة في أمر الشراء أو أي وثيقة مقدمة من الشركة لمجموعة **SHL**. يقر الطرفان أن هذه الاتفاقية لم يتم إبرامها جزئيًا أو كليًا بالاعتماد على أي ضمان أو بيان أو وعد أو تعهد من الطرف الآخر باستثناء

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.

المنصوص عليه في هذه الاتفاقية.ماعدا في حالات النقل الكلي أو لبعض الأصول بشكل كبير، لا يتعين على أي طرف من الطرفين التنازل عن، أو نقل حقوقه أو مسؤولياته بموجب الاتفاقية إلى أي طرف ثالث دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر مع الأخذ في الاعتبار أنه يجوز لمجموعة **SHL** التنازل عن، أو نقل حقوقها والتزاماتها إلى أي شركة تابعة لها شريطة أن تظل مجموعة **SHL** في جميع الأوقات مسؤولة أمام الشركة عن التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية.

10-6 التعاقد من الباطن. لأغراضأداء التزاماتها بموجب الاتفاقية، يجوز لمجموعة SHL الاستعانة بشركاتها التابعة أو مقاولي الباطن المؤهلين وفي هذه الحالة، لا يتم اعتبار هذه الشركات التابعة مقاولين من الباطن، وتظل SHL مسؤولة في كل وقت.

التعريفات

"الشركة التابعة" تعني أي كيان يتحكم بشكل مباشر أو غير مباشر في الجهة المعنية أو يتحكم فيه أو يخضع لسيطرة مشتركة مع الجهة المعنية. "السيطرة" تعني القدرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، على التسبب بشكل مباشر أو إيجابي في توجيه إدارة وسياسات الكيان، سواء من خلال ملكية الأوراق المالية التي لها حق التصويت، أو بموجب عقد أو غير ذلك.

"التقييم" يعني منتجات لتقييم أداء المواهب وسمات الأفراد التي تقدمها مجموعة SHL.

"الاتفاقية" يُقصد بمصطلح "الاتفاقية" هذه الاتفاقية الرئيسية جنبًا إلى جنب مع أي أمر يشير إلى هذه الشروط.

"المعايير" تعني البيانات المجمعة التي يتم تلقيها وجمعها وتحليلها وصيانتها بواسطة مجموعة SHL لتحسين منتجاتها و / أو خدماتها. يمكن اشتقاق المعايير القياسية من المعلومات العام، واستجابات التقييم، وبيانات المسح، ومعلومات أفضل الممارسات التي تتلقاها مجموعة SHL من العملاء.

"المرشح" يعني أي فرد تم تقييمه (بما في ذلك الموظف المحتمل أو الحالي لعميل SHL).

"الشركة" هي كيان يشتري المنتجات أو الخدمات من SHL بموجب طلب. إذا تم تمديد الترخيص إلى الشركة (الشركات) التابعة للشركة صاحبة الطلب، فإن مصطلح "الشركة" يجب أن يشمل هذه الشركات التابعة والتي ستكون خاضعة للاتفاقية.

"ملكية الشركة " تعني أي بيانات أو معلومات أو مواد أخرى مقدمة من قبل الشركة أو بالنيابة عنها إلى مجموعة SHL (من خلال البرامج أو أنشطة جمع البيانات الأخرى) أو يتم الكشف عنها من خلال الاستطلاعات أو التقييمات أو المنتجات أو الخدمات لمجموعة SHL.

"المخرجات محددة الاستخدام" تعني في حالة ابتكار SHL و/أو تقديم المخرجات في إطار الخدمات المقدمة إلى الشركة بموجب المتطلبات الخاصة المتفق عليها في الطلب. تخصص المخرجات محددة الاستخدام لاستخدام الشركة فقط، ولا يجوز استخدامها من قبل طرف ثالث.

"وحدة التحكم في البيانات" يعني الشخص / الكيان الذي يحدد الأغراض والطريقة التي تتم بها معالجة أي بيانات شخصية (يتم جمعها أو استخدامها أو تعديلها أو الاحتفاظ بها أو إتلافها، وما إلى ذلك).

"معالج البيانات" يعني الشخص / الكيان (بخلاف موظف وحدة التحكم في البيانات) الذي يعالج البيانات الشخصية نيابة عن وحدة التحكم في البيانات.

"الرسوم" تعني الرسوم المستحقة لصالح مجموعة SHL في مقابل المنتجات و/أو الخدمات التي يتم شراؤها بموجب الطلب المعمول به.

"حقوق الملكية الفكرية" تعني جميع براءات الاختراع (بما في ذلك جميع الإصدارات الثانية، والأقسام، والطلبات التكميلية، والتمديدات الخاصة بها)، وطلبات تسجيل براءات الاختراع، والأسماء التجارية، والعلامات التجارية، وعلامات الخدمات، والشعارات، والمظاهر الخارجية للمنتجات، وحقوق النشر، والأسرار التجارية، والسمات السطحية، والحقوق المملوكة في مجال التكنولوجيا، والمعارف والخبرات، والحقوق المملوكة في المحتوى والمضمون (بما في ذلك حقوق الأداء والمزامنة)، والتصميم غير المسجل، أو غير ذلك من حقوق الملكية الفكرية المحمية على أي وجه بموجب القوانين المفروضة من أي جهة حكومية، سواءً كانت مسجلة أو غير مسجلة، وكذلك جميع التطبيقات والتجديدات والتمديدات الخاصة بما سلف ذكره أعلاه.

"الطلب" يعني الاتفاق المكتوب والمبرم بين الشركة ومجموعة SHL والمبين فيه المنتج أو الخدمة التي تشتريها الشركة، ويجوز أن يأتي ذلك على هيئة نموذج طلب، أو بيان عمل، أو طلب تغيير، أو غير ذلك من الوثائق المماثلة.

"مدة الطلب" تعني الفترة الزمنية المحددة في الطلب والتي خلالها: (1) يحق للشركة استخدام المنتجات و / أو الخدمات المشتراة؛ أو (2) تؤدي SHL الخدمات وفقًا لشراء الشركة.

"النتائج النهائية" تعني التقارير المطبوعة / الإلكترونية التي يتم إنتاجها كجزء من الخدمات المقدمة إلى الشركة للمرشح (المرشحين) الذي يخضع للتقييم.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

"البيانات الشخصية" تعني أي بيانات أو معلومات تقدمها الشركة أو تجمعها مجموعة SHL في سياق تقديم المنتجات و / أو الخدمات التي تتعلق بفرد على قيد الحياة يمكن تحديد هويته من تلك البيانات، ولكنها تستثني بيانات البحث و / أو المعايير.

"المنتج" يعني منتجات مجموعة SHL المنصوص عليها في الطلب وتتضمن المخرجات محددة الاستخدام.

"المقاولون من الباطن المؤهلون" يعني المقاولين من الباطن المدرجين على https://www.shl.com/wp-content/uploads/shl-sub-processors.pdf ، بصيغته المعدلة من وقت لآخر.

"الخدمات" تعني الخدمات الاستشارية أو المهنية الموضحة في الطلب المعمول به والتي تقدمها SHL أو إحدى الشركات التابعة لها.

"SHL" يُقصد به كيان SHL المشار إليه أعلاه أو الذي يدخل كطرف في الطلب مع الشركة لتوفير المنتجات و / أو الخدمات.

"SHL Global" تعني شركة SHL Global Management Limited، وهي الشركة الأم الرئيسية لمجموعة SHL وجميع الشركات التابعة لها

"مجموعة SHL" تعني SHL و SHL Global و SHL Affiliates.

"ملكية مجموعة SHL" تعني كل الحقوق التالية التي أنشأتها أو تملكها مجموعة SHL أو الجهات المرخصة لها، سواء كانت موجودة مسبقًا، أو تم إنشاؤها على نحوٍ مستقل خلال مدة الاتفاقية، وهي تتضمن كل ما يلي دون حصر: (1) جميع المواقع الإلكترونية، والبرامج، والأدوات، وعناوين المواقع والروابط الإلكترونية، وأطر الكفاءة العالمية، وقواعد البيانات، والتصميمات، والمصفوفات الحسابية (اللوغاريتمات)، وتصميمات واجهة المستخدم، والبُنى والهياكل الإلكترونية، والمكتبات الدراسية، والأغراض والوثائق، وتصميم الشبكات، والمعارف والخبرات، والتقنيات وشفرة المصدر، وكذلك جميع الأقسام، والمجموعات الفرعية أو مشتقاتها، وأي تحسينات أو تعديلات ترقيات أو تغييرات أخرى تم إدخالها، بالإضافة إلى جميع الأعمال المشتقة. و(2) حقوق الملكية الفكرية المترتبة على ذلك.

"الإقليم" يعني المنطقة المحددة في الطلب أو إذا تُركت فارغة، فإن الإقليم هو البلد الذي تم تسجيل الشركة فيه"مدة الاتفاق".

"الطرف الثالث" يعني أي شخص أو كيان بخلاف الشركة أو مجموعة SHL أو وحدة التحكم في البيانات أو معالج البيانات أو أي شخص آخر مخول بمعالجة البيانات لوحدة التحكم في البيانات.

الجدول الزمني لمنتجات وخدمات **SHL**

يسري هذا الجدول الزمني على دخول واستخدام أي من خدمات SHLا لمقدمة للشركة بموجب طلب. هذا الجدول الزمني جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، إلا في حدود ما قد يُعدَّل صراحةً بموجب طلب معين. هذا، ويؤخذ بما نُص عليه في الطلب إذا ما تعارض مع هذا الجدول الزمني.

1. ترخيص واستخدام شراكة إعادة البيع

أ. حيث أبرمت الشركة اتفاقية مع مجموعة SHL بحيث تصبح "شريكًا موزعًا لعمليات المجموعة"، فأن؛ مجموعة SHL تمنح للشركة ترخيصًا غير حصري وغير قابل للتحويل طوال مدة سريان الطلب، وذلك بغرض استخدام المنتجات و/أو الخدمات ودمجها، أو استهلاكها، باعتبارها جزءًا لا يتجزأ من الخدمات التي توفرها الشركة لعملائها، شريطة أن ينطبق على عملاء الشركة ما يلي: الإقامة في النطاق الجغرافي المحدد، وعدم استخدام المنتجات و/أو الخدمات سوى لأغراض داخلية، وليس لتطوير منتجات و/أو خدمات منافسة، بطريق مباشر أو غير مباشر. ليس للشركة أي حقوق أخرى لتوزيع أو إعادة توفير المنتجات و/أو الخدمات. وسيعتبر أي خرق لهذا القسم انتهاكًا جوهريًا يتعذّر إصلاحه.

ب. بخلاف شركاء إعادة بيع أدوات SHL المتعاملين، يجوز للشركة فقط شراء المنتجات أو الخدمات من مجموعة SHL لإدارتها أو إعادة بيعها لأطراف خارجية ("المستخدمين النهائيين") في الحالات المحدودة التالية:

(أ) يجب أن يكون المستخدمون النهائيون من سكان النطاق الجغرافي المحدد وأن يستخدموا المنتجات و/أو الخدمات فقط لأغراضهم الداخلية وليس لتطوير منتجات و/أو خدمات منافسة بشكل مباشر أو غير مباشر؛

(ب) يتعين على الشركة توفير شروط مشابهة إلى حدٍ كبير فيما يتعلق بالمستخدمين النهائيين لاستخدام المنتجات و/أو الخدمات ولا يتعين عليها تقديم أي تعهدات أو ضمانات غير تلك المنصوص عليها في هذه الاتفاقية؛

(ج) تحتفظ الشركة بجميع عبارات العلامات التجارية وحقوق التأليف والنشر على المنتجات والخدمات؛

(د) يتعين على الشركة أن تشترط على المستخدمين النهائيين منح مجموعة SHL جميع الحقوق المنصوص عليها في هذه الاتفاقية والمتعلقة بالبيانات والملكية الفكرية؛

(هـ) لا يتعين على الشركة أن تقدم نفسها على أنها SHL أو شريك معتمد أو موزع أو وكيل لمجموعة SHL.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

تحتفظ مجموعة SHL بحقها في إنهاء الاتفاقية على الفور في أي وقت دون إخطار ومن دون أمر من المحكمة إذا قامت الشركة أو امتنعت عن القيام، بنفسها أو عن طريق أي طرف خارجي، بأي فعل قد يكون بأي شكل من الأشكال: (أ) سببًا في إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه بمجموعة SHL أو (ب) مخلاً أو يحتمل أن يكون مخلاً بأي قوانين معمول بها.

2. الشروط المحددة المتعلقة بالمنتجات

أ. منصة SHL

1 البرمجيات باعتبارها خدمة. يحق للشركة أن تطلب الوصول إلى خدمات التقييم على شبكة الإنترنت ("منصة **SHL**")، إما من خلال "الاشتراك" أو شراء "الوحدات" (على النحو الذي تعرَّف به هذه المصطلحات أدناه).
ويجوز أن تتضمن عملية التهيئة تسليم عمليات التقييم على شبكة الإنترنت إلى المرشحين، وتقييم نتائجهم التي حصلوا عليها، وإتاحة الفرصة للشركة للاطلاع على التقارير الناتجة عن المرشحين من خلال منصة SHL. وتحتفظ مجموعة SHL لنفسها بالحق في تغيير منصة SHL وذلك بموجب إشعار خطي مسبق مرسل إلى الشركة قبل ذلك بمدة لا تقل عن 30 يومًا، شريطة أن توفّر المنصة الجديدة للشركة الميزات والوظائف ذاتها تقريبًا.

2 الاشتراك. تتمكن الشركة من خلال الاشتراك في خدمات SHLم ن الوصول إلى منصة SHL طوال فترة الاشتراك، بيد أنها تمتثل لأي معايير أخرى قد يُنص عليها في الطلب. وفي حال تجاوزت الشركة الحد المحدد قبل نهاية فترة الاشتراك، تحتفظ SHL لنفسها بالحق في فرض رسوم على أي استخدام إضافي بحسب معدلات الرسوم الاساسية المعمول بها آنذاك (وهو ما يُشار إليه فيما بعد باسم "الرسوم الاساسية") في مقابل الخدمات و/أو الوحدات المستهلكة خلال المدة المتبقية من فترة الاشتراك.
ويُستحق سداد أي رسوم عن الوحدات الإضافية عند إصدار الفاتورة وقبل تجديد الشركة للاشتراك. وفي حالة استخدام الشركة لمنصة SHL بعد انقضاء فترة الاشتراك، ستتم محاسبتها عن أي استخدام بالرسوم الاساسية.ولايجوز إلغاء رسوم الاشتراك أو استردادها، ما لم يُنص على خلاف ذلك في الطلب.

3الوحدات

(أ) "الوحدات" تعني وحدة القياس المنصوص عليها في الطلب والمستخدمة لحساب الاستهلاك في اختبارات SHL. ويجوز شراء هذه الوحدات مقدمًا أو سداد قيمتها لاحقًا على النحو المتفق عليه في الطلب.

(ب) سيتم خصم عدد مناسب من الوحدات من حساب الشركة في كل مرة تشغّل فيها الشركة تقرير تقييم أو يبدأ فيها المرشح اختبار SHL عبر شبكة الإنترنت. ويمكن للشركة استخدام الوحدات على منصة SHL على حسابها لمدة عام (1) واحد من تاريخ التسليم ("فترة الصلاحية"). وعقب انقضاء فترة الصلاحية، تنتهي الوحدات تلقائيًا وتُلغى من حساب الشركة. ولا يجوز استرداد ثمن الوحدات منتهية الصلاحية أو إيداعها في رصيد الشركة. كما يتم استخدام جميع الوحدات، عند شرائها، بالترتيب الزمني اعتبارًا من تاريخ الشراء. وعند فسخ الطلب أو إنهائه (باستثناء فسخه من قِبل الشركة بناءً على أسباب معينة)، تنتهي صلاحية أي وحدات متبقية في حساب الشركة ولا يجوز استرداد أي رسوم مقابلها.

(ج) في حال إذا تجاوزت الشركة عدد الوحدات التي تم شراؤها، سترسل SHL فاتورة إلى الشركة على أساس شهري منتظم عن متأخراتها محسوبة بالرسوم الاساسية، وذلك إلى أن تنشئ الشركة طلبًا جديدًا لشراء وحدات إضافية أو لتجديد الاشتراك.

(د) في حالة شراء الشركة للوحدات من خلال خدمة "الدفع لاحقًا" أو "الدفع مقدمًا"، سترسل SHL فاتورة إلى الشركة عن متأخراتها على أساس استخدام الشركة الفعلي لخدمات SHL محسوبة بالرسوم الاساسية أو بأي معدل تسعير وحدات آخر على النحو المتفق عليه في الطلب.

4 الوصول/الأمن. يقتصر الوصول إلى منصة SHL على عدد محدد من المستخدمين، وترشح الشركة أفرادًا (وهم ما يُشار إليه باسم "المستخدمين") ليكونوا مسؤولين عن الاستخدام السليم لمنصة SHL. وتمنح مجموعة SHL للشركة ترخيصًا غير حصري، خالص الرسوم، قابل للإلغاء، وغير قابل للتحويل أو التنازل عنه، عن كل مستخدم وذلك بغرض استخدام منصة SHL،شريطة أن تتفهم الشركة وتوافق على أن بيانات اعتماد كل مستخدم من مستخدمي منصة SHL تعد سرية وحصرية في طبيعتها ولا يجوز مشاركتها.كمايجب على الشركة إخطار مجموعة SHL بشأن أي وصول أو استخدام فعلي أو متوقع غير مصرح به لمنصة SHL فور معرفة الشركة لذلك.

5 الاستخدام العادل. إذا نص الطلب على تقدير استخدام سنوي معين وكان الاستخدام الفعلي للشركة يجاوز هذا التقدير تجاوزًا كبيرًا، يحق لمجموعة SHL مراجعة استخدام الشركة معها واقتراح نظام أسعار مختلف عن المدة المتبقية من فترة الاشتراك. وفي حالة عدم اتفاق الطرفين على تعديل مقبول لرسوم الاشتراك، تحتفظ SHL لنفسها بالحق في إنهاء الاشتراك بعد (30) ثلاثين يومًا من إرسال إشعار وفاتورة مكتوبتين إلى الشركة لإبلاغها بتجاوز استخدامها للمعدل المتفق عليها في الطلب.

6 الدعم. الدعم والصيانة والترقيات تقدم مجموعة SHL إلى الشركة خدمات دعم SHL (وهو ما يُشار إليه باسم "خدمات دعم SHL") للمسؤولين بها دون أي تكلفة إضافية وفقًا لسياسة خدمات دعم تقييم القدرات المنشورة على الموقع الإلكتروني **https://www.shl.com/en/documents/support-services/**. ("سياسة دعم **SHL**") يتعذّر على عملاء الشركة أو مرشحيها الوصول إلى خدمات دعم SHL، وتطبق مجموعة SHL رسومًا إضافية عند تلقيها أي طلبات لهذا الغرض من الشركة.
تبذل SHL كافة المحاولات التجارية الممكنة لإتاحة منصة SHL للاستخدام بشكل عام إلا في فترات الصيانة المحددة (التي تنشر مقدما بموجب إخطار قبل ما لا يقل عن ثلاثين (30) يوما في سياسة دعم SHL) أو في فترات الصيانة غير المحددة واللازمة للتعامل مع مشاكل النظام. ستقوم SHL بإجراء ترقيات النظام إلى منصة SHL من وقت لآخر وسيتم ذلك عموما دون أي تكلفة إضافية على الشركة. ويشمل جدول الصيانة المنشور، المتاح ضمن سياسة دعم SHL مواعيد تنفيذ ترقيات منصة SHL، فضلا عن مواعيد الصيانة الروتينية. وفي حالة تطلب الأمر إجراءات الفورية (إذا حدثت محاولة اختراق أمني أو إذا نجحت الاختراقات مثلاً)، ستبلغ SHL الشركة بمجرد قيامها بالإجراء المناسب للحد من هذا الإخلال أو عند اتخاذ إجراءات من شأنها أن تؤثر تأثيراً مباشرًا على بيانات الشركة.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

7 سرية الإجابات. توافق الشركة وSHL على أنه لا يجوز لأي طرف انتهاك أي من عقود السرية التي تم قطعها لأي من مرشحي التقييم أو المشاركين في التقييم. لا يجوز للشركة أن تطلب من SHL أو أن تحث الآخرين على أن يطلبوا منها تقديم أي من البيانات، بما في ذلك الرد على التقييمات، إلى الشركة أو الغير، بما يعد انتهاكا لإخطارات السرية المقدمة للمرشحين أو المشاركين.

ب. الخدمات المدارة وعمليات الشراء الإلكتروني فيما يتعلق **بشركة SHL**

1 الخدمات

يحق للشركة شراء خدمات خارجية بغرض إدارة اختبارات SHL والتي قد تتضمن تقديم خدمات إدارية وخدمات إدارة مشروعات متباينة المستويات للاختبارات أو المشروعات على النحو المحدد في الطلب (وهو ما يُشار إليه باسم "الخدمات المدارة").

---

2 الرسوم غير القابلة للاسترداد

(أ) لا يجوز تعديل طلبات الخدمات المدارة التالية، أو طلبات الشراء عبر الإنترنت، بما في ذلك من خلال موقع SHL الإلكتروني، أو إلغاؤها، أو استرداد قيمتها.

i. الاختبارات الشخصية واختبارات إصدار الأحكام (بما في ذلك اختبارات SHL OPQ™ وCCSQ™ وSHL MQ™ وWSQ™ وScenarios™)، أو

ii. اختبارات القدرة، والكفاءة، والتصفية والتدقيق، وجميع الاختبارات الأخرى (بما في ذلك اختبارات SHL Verify™ وpd360 وMFS وDSI وQuicksift)، أو

iii. إدارة المشروعات.

(ب) ستقوم مجموعة SHL بتحميل المبالغ المتفق عليها في الطلب. وللشركة حق محدود لنقل الاختبارات غير القابلة للاسترداد في الحالات التالية:

(i) في حالة أن الاختبارات المدرجة في البند (i) الوارد أعلاه لم تستخدم، يجوز للشركة طلب استبدال المرشح لأداء هذه الاختبارات شريطة ألا يكون قد طرأت عليها أي تعديلات (مثل اللغة أو التقرير الناتج عنها)، أو

(ii) في حالة أن الاختبارات المدرجة في البند (ii) الوارد أعلاه لم تستخدم، وإذا لم يتم شراء الاختبارات كمنتج مستقل، يجوز للشركة طلب استبدال المرشح لأداء هذه الاختبارات شريطة ألا يكون قد طرأت عليها أي تعديلات (مثل اللغة أو التقرير الناتج عنها).

ج. الاستخدامات المتنوعة للاختبار

1 الاستخدامات المتنوعة للاختبار إطار الكفاءات العالمي **("UCF")**

(أ) الترخيص: يجوز للشركة شراء رخصة لاستخدام إطار الكفاءات العالمي ("رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي") لتقديم لمحات مختصرة عن الوظائف وللتوظيف أو لتطوير أنشطة إدارة القدرات الأخرى أو تنفيذها لصالح أعمالها الخاصة دون إعادة بيعها. رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي هي رخصة غير حصرية وغير قابلة للتحويل وقابلة للإلغاء ومشروطة للقيام بما يلي:(1) تغيير وتعديل المحتوى الأصلي لإطار الكفاءات العالمي (مثل التعاريف والعبارات التوضيحية الواردة في هذا الإطار) لإنشاء أعمال مشتقة؛ و(2) استخدام ونسخ وطباعة هذا المحتوى أو مشتقاته بما في ذلك وضع هذا المحتوى على نظام SHL أو الأنظمة التابعة لأطراف ثالثة والمستخدمة من قِبل الشركة أو إدراج هذا المحتوى في المواد التدريبية للشركة أو غيرها من المواد؛ و(3) نشر العناصر غير الأساسية من محتوى إطار الكفاءات العالمي في إعلانات الوظائف.
تخضع رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي للشروط التالية:

(i) جميع استخدامات محتوى إطار الكفاءات العالمي أو مشتقاته هي للاستخدام في أعمال الشركة الداخلية فقط؛ و

(ii) تظل SHL أو المرخصون التابعون لها المالك الوحيد لجميع حقوق الملكية الفكرية ومحتوى إطار الكفاءات العالمي المشتق المملوك لمجموعة SHL. تتنازل الشركة بموجبه عن جميع الحقوق في هذا المحتوى المشتق المذكور لمجموعة SHL وتمنح مجموعة SHL الشركة حقًا غير حصري لاستخدام هذا المحتوى المشتق وفقًا لهذه الاتفاقية؛ و

(iii) أي نشر لمحتوى إطار الكفاءات العالمي (UCF) سيكون مصحوبًا بأي إخطار من إخطارات حقوق التأليف والنشر التالية:

1. "© SHL 2004-2018 والشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة." (لأي محتوى عادي أو غير معدل من إطار الكفاءات العالمي)، أو
2. "مشتق من إطار الكفاءات العالمي الخاص بمجموعة SHL، © 2004-2018 مجموعة SHL والشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة." (لأي محتوى مستخدم من قِبل الشركة ومشتق من إطار الكفاءات العالمي).

لا تتحمل مجموعة SHL أي مسؤولية أمام الشركة عن أي محتوى مشتق لإطار الكفاءات العالمي تقوم الشركة بإنشائه دون توجيهات من مجموعة SHL أو لاستخدام الشركة لإطار الكفاءات العالمي الخاص بمجموعة SHL أو مشتقاته دون اختباره من مجموعة SHL. ودون الإخلال بما سبق، وبقدر استخدام اختبارات SHL لمحتوى إطار الكفاءات العالمي في أي تقرير أو مخرج، تمنح مجموعة SHL رخصة فقط لمحتوى إطار الكفاءات العالمي المدرج للاستخدام في هذا التقرير أو المخرج وليس لأي غرض آخر. رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي المذكورة غير متاحة لشركاء إعادة البيع أو التوزيع المتعاملين مع مجموعة SHL.

(ب) رخصة شريك إعادة بيع أدوات SHL : يجب على شركاء إعادة بيع أدوات SHL الذين يرغبون في استخدام محتوى إطار الكفاءات العالمي بأي شكل من الأشكال إبرام اتفاقية كتابية منفصلة مع مجموعة SHL بشروط إضافية.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022

2 اختبارات المراقبة في المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي وجنوب أفريقيا. تخضع بعض الاختبارات المتاحة في المملكة المتحدة والنرويج وسويسرا والاتحاد الأوروبي وجنوب إفريقيا (يشار إليها جميعًا بكلمة "الإقليم المراقب") لضوابط تنظيمية ويجوز طلبها فقط بمعرفة شخص اجتاز بنجاح دورة SHLا لتدريبية المناسبة وحصل على رخصة صالحة كمراقب لاختبارات SHL ("مستخدم مسجل")، أو عن طريق شركة تعتمد على هذا النوع من المستخدمين. يجب على أي مستخدم مسجل إبلاغ مجموعة SHL على الفور بأي تغيير في صاحب العمل أو العنوان. إذا كانت الشركة لا تمتلك مستخدمًا مسجلاً في أي إقليم مراقب، فلا يجوز للشركة استخدام الاختبارات المراقبة ويجب إعادة هذه المنتجات إلى مجموعة SHL.

3 اختبارات الورقة والقلم. يجب على الشركة إخطار مجموعة SHL كتابةً بعدم تسليم مواد المنتج في غضون 7 أيام من التاريخ المتوقع لهذه المنتجات و/أو في غضون 15 يومًا من تاريخ الفاتورة. تقتصر المسؤولية الإجمالية لمجموعة SHL أمام الشركة في مثل هذه الحالات على استبدال المنتجات المطلوب شراؤها خلال فترة زمنية معقولة وتمديد فترة السداد أو إصدار إشعار دائن مقابل أي فاتورة صادرة لهذه المنتجات. جميع طلبات الشراء غير قابلة للإلغاء وغير قابلة للاسترداد ويجب المطالبة باستبدال المنتجات المطلوب شراؤها في غضون 30 يومًا من استلام المنتج. يجوز لمجموعة SHL قبول هذا الطلب وفقًا لتقديرها وحدها ويجوز لها فرض رسوم إدارية لتغطية النفقات المتكبدة من جانبها.

4 مواد المنتجات المستأجرة. تعرف مواد "المنتجات المستأجرة" بمواد SHL المطبوعة المقدمة للشركة سنويًا لاستخدامها وليس لشرائها. طلبات مواد المنتجات المستأجرة غير قابلة للإلغاء وغير قابل للاسترداد باستثناء أنه يجوز للشركة إلغاء تجديد تأجير المنتج المستأجر بإصدار إخطار كتابي مدته 30 يومًا على الأقل قبل انتهاء مدة الإيجار السنوي لمجموعة SHL. ينتج عدم إلغاء إيجار أي منتج أن تصبح رسوم التجديد السنوي اللاحق مستحقة وواجبة السداد. تظل المنتجات المستأجرة ملكًا لمجموعة SHL في جميع الأوقات.تظلالشركة مسؤولة عن أي خسائر أو أضرار وتحتفظ مجموعة SHL بحقها في فرض أي رسوم على هذه المنتجات المفقودة أو التالفة. بالنسبة لجنوب أفريقيا، تعادل الرسوم المفروضة على المنتجات المفقودة أو التالفة الرسوم عن 12 شهرًا واجبة السداد عن كل منتج مستأجر مفقود أو تالف.

3. دورات SHL التدريبية داخل الشركة والتدريب العام

1 تقديم الدورات التدريبية داخل الشركة والتدريب العام. تحتفظ مجموعة SHL بحقها في تعديل أي منهج من مناهج الدورات التدريبية في أي وقت قبل بداية أي دورة لتسهيل تسليم المواد ذات الصلة والمحدثة. يجوز للشركة طلب استبدال المشتركين في أي دورة تدريبية (كل **"مشترك"**) في اي وقت. في حالة قبول مجموعة SHL لهذا الطلب، يجب أن يجتاز المشتركون البدلاء أي متطلبات تدريبية لما قبل الدورة بنجاح قبل حضور الدورة التدريبية. تمنح مجموعة SHL فقط شهادةً أو مؤهلاً آخر عند الدفع الكامل والنهائي لأي رسوم واجتياز المشترك بنجاح للدورة التدريبية وتكون الحكم الوحيد على اجتيازه بنجاح للدورة. الشركة وحدها هي المسؤولة عن سلوكيات المشتركين. تكون الممتلكات التي يتم إحضارها إلى مكان التدريب على مسؤولية الشركة وحدها تمامًا وتُخل مجموعة SHL مسؤوليتها عن أي سرقة أو ضياع لهذه الممتلكات من أي مكان تدريب أيًا كان السبب.

2 مواد التدريب. تم إعداد المواد المقدمة لدورات مجموعة SHL التدريبية داخل الشركة أو التدريب العام مثل أي مذكرات ومطبوعات واستبيانات ("مواد التدريب") عن طريق مجموعة SHL للاستخدام الحصري والفردي للمشتركين ولا يجوز إعادة استنساخ مواد التدريب أو نسخها بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من مجموعة SHL.

3 إخلاء المسؤولية. لا تضمن مجموعة SHL دقة المعلومات أو التحليلات الواردة في مواد التدريب. علاوةً على ذلك، لا تشارك مجموعة SHL في تقديم أي خدمات قانونية أو محاسبية أو أي خدمات مهنية أخرى.تُخلشركة SHL على وجه التحديد مسؤوليتها عن أي أضرار أو مطالبات أو خسائر قد تنجم عن أ) أي أخطاء أو محذوفات في هذه المواد سواء كانت بسبب مجموعة SHL أو موظفيها أو ب) الاعتماد على أي توصية مقدمة من SHL.

4 الإلغاء/التأجيل. يجوز لمجموعة SHL إلغاء أي دورة تدريبية وفقًا لتقدير مجموعة SHL دون تحملها أي مسؤولية أمام الشركة وذلك بإرسال إخطار كتابي مسبق بسبعة (7) أيام على الأقل للشركة. إذا رغبت الشركة في إلغاء أو تأجيل أي دورة تدريبية، فيتعين على الشركة إرسال إخطار كتابي إلى SHL قبل بدء الدورة بـ 30 يومًا على الأقل. فور استلام إخطار الشركة، تحول مجموعة SHL على حساب الشركة مبلغًا يعادل أي رسوم مدفوعة من الشركة ومتعلقة بالدورة التدريبية ذات الصلة مطروحًا منها أي مبلغ واجب السداد على مجموعة SHL لصالح أي طرف خارجي (مثل مزود مكان التدريب). إذا قامت الشركة بإلغاء أي دورة تدريبية بإرسال إخطار كتابي لمجموعة SHL مدته أقل من 30 يومًا، فتكون كامل رسوم الدورة المستحقة لمجموعة SHL واجبة السداد بموجب الاتفاق المتبادل بين الطرفين على الترتيبات الأخرى. يُسمح باستخدام جميع المبالغ المدفوعة مسبقًا للتدريب للتقدم للمشاركة في دورات تدريبية أخرى حتى عام واحد (1) من تاريخ الفاتورة. بعد ذلك، ستصبح المبالغ لاغية وباطلة وسيتم إلغاء أي رصيد متبقي.يجوزللشركة شراء تمديد لتاريخ الانتهاء لمدة تصل إلى ستة أشهر مقال 20% من المبالغ المستحقة المتعاقد عليها.

-أدوات مقابلات الفيديو

أدوات SHL لمقابلات الفيديو تمكن الشركة بنشر محتوياتها الخاصة. SHL غير مسؤولة عن أي محتوى تنشره الشركة أو مستخدمي الشركة إن كان غير صحيح, غير قانوني, أو مهين. هذه المسؤولية تقع على عاتق الشركة فقط. ووفقاً لذلك، تتنازل الشركة عن أي وجميع الحقوق أو التعويضات لديها أو قد يكون لديها ضد SHL بالنسبة لهذه المحتويات. SHL لا تفحص المحتوى المنشور من الشركة أو مستخدميها. ولكن نحتفظ بالحق (ولكن ليس الالتزام) وفقاً لتقديرنا الخاص بإزالة أي محتوى متاح عن طريق أداة مقابلة الفيديو، إن كان لدينا أي أسباب تستدعي الاشتباه في عدم الامتثال لهذه الشروط.

© 2022 SHL and its Affiliates. All rights reserved.
Global Online T&Cs - Version 19 April 2022